

# SENATO DELLA REPUBBLICA

————— XII LEGISLATURA —————

**N. 716-B**

## **DISEGNO DI LEGGE**

**presentato dal Ministro degli affari esteri**

**(MARTINO)**

**di concerto col Ministro del bilancio e della programmazione economica**

**(PAGLIARINI)**

**e col Ministro del tesoro**

**(DINI)**

*(V. Stampato n. 716)*

*approvato dal Senato della Repubblica il 21 settembre 1994*

*(V. Stampato Camera n. 1340)*

*modificato dalla Camera dei deputati il 2 marzo 1995*

*Trasmesso dal Presidente della Camera dei deputati alla Presidenza  
il 7 marzo 1995*

---

**Concessione dei contributi ordinari al Piano d'azione per il  
Mediterraneo (PAM) e di un contributo straordinario  
all'Istituto italo-latino-americano**

---

**DISEGNO DI LEGGE**

APPROVATO DAL SENATO DELLA REPUBBLICA

## Art. 1.

1. È autorizzata la spesa del controvalore in lire italiane di dollari USA 4.966.965, a titolo di contributo italiano, per l'ulteriore finanziamento del Piano d'azione del Mediterraneo, in applicazione della Convenzione sulla salvaguardia del mare Mediterraneo dall'inquinamento, firmata a Barcellona il 16 febbraio 1976, la cui ratifica è stata autorizzata con legge 25 gennaio 1979, n. 30.

2. È autorizzata la concessione di un contributo straordinario di lire 1.000 milioni all'Istituto italo-latino-americano per l'anno 1994 al fine di assicurare la piena operatività dell'Istituto stesso.

## Art. 2.

1. All'onere derivante dalla attuazione dell'articolo 1, comma 1, valutato in lire 3.670 milioni per l'anno 1994, in lire 4.280 milioni per l'anno 1995 ed in lire 2.140 milioni annue a decorrere dall'anno 1996, si provvede mediante corrispondente riduzione dello stanziamento iscritto, ai fini del bilancio triennale 1994-1996, al capitolo 6856 dello stato di previsione del Ministero del tesoro per l'anno 1994, all'uopo parzialmente utilizzando l'accantonamento relativo al Ministero degli affari esteri.

2. All'onere derivante dall'applicazione dell'articolo 1, comma 2, pari a lire 1.000 milioni per l'anno 1994, si provvede mediante corrispondente riduzione dello stanziamento iscritto ai fini del bilancio triennale 1994-1996, al capitolo 6856 dello stato di previsione del Ministero del tesoro per l'anno medesimo, all'uopo parzialmente utilizzando l'accantonamento riguardante il Ministero degli affari esteri.

3. Il Ministro del tesoro è autorizzato ad apportare, con propri decreti, le occorrenti variazioni di bilancio.

**DISEGNO DI LEGGE**

APPROVATO DALLA CAMERA DEI DEPUTATI

## Art. 1.

1. È autorizzata la spesa del controvalore in lire italiane di dollari USA 4.966.965, a titolo di contributo italiano, per l'ulteriore finanziamento del Piano d'azione per il Mediterraneo, in applicazione della Convenzione sulla salvaguardia del mare Mediterraneo dall'inquinamento, firmata a Barcellona il 16 febbraio 1976, la cui ratifica è stata autorizzata con legge 25 gennaio 1979, n. 30.

2. È autorizzata la concessione di un contributo straordinario di lire 1.000 milioni all'Istituto italo-latino-americano per l'anno 1995 al fine di assicurare la piena operatività dell'Istituto stesso.

## Art. 2.

1. *Identico.*

2. All'onere derivante dall'applicazione dell'articolo 1, comma 2, pari a lire 1.000 milioni per l'anno 1995, si provvede mediante corrispondente riduzione dello stanziamento iscritto ai fini del bilancio triennale 1995-1997, al capitolo 6856 dello stato di previsione del Ministero del tesoro per l'anno medesimo, all'uopo parzialmente utilizzando l'accantonamento riguardante il Ministero degli affari esteri.

3. *Identico.*